

# 赵元任对外汉语语音教学思想及主要方法

江南

(北京师范大学 汉语文化学院, 中国 北京 100875)

**摘要:**赵元任先生是著名的语言学家和语言教学家。汉语语音研究和教学被公认为他一生最高成就之一。赵元任汉语语音教学为研究,他的语音研究著和的汉语教中的语音为研究,语音教学成的,总的语音教学的,他的语音教学的外汉语语音教学大的。

**关键词:**赵元任;汉语语音;教学;

**中图分类号:**H193.2 **文献标志码:**A **文章编号:**2221-9056(2011)01-0104-08

## 、汉语语 学

赵元任(1892-1982), , , 公认的语言学大师,被为“汉语语言学”。赵元任一生,研究,著,语言学、语言教学、文学、学、音、学、学、文学。中最大,成最高的,他语言学和语言教学的,成、。赵元任的生( :1892年 1938年 )他,“他中国语言学研究的、和,是期”的”( ,2002)。他语言学大的著大成一期。赵元任的生( :1938年 1982年 )语言教学的研究,是汉语为第语言的教学。第大,“他生的,的语音和教学,的著”( ,2002)。

赵元任一汉语第语言教学,他汉语语言研究的成和的语言学为,的教学,教学,为语言教学成的,中外语言教学的认。的汉语教学中,赵元任一大汉语,他的教学式今北的汉语教学中。 “正如 Timothy Light 所: ‘我们绝不能忘记:赵元任是我们今一的教学式的’”( Let us not forget that Y. R. Chao was

收稿日期:2010-09-03

基金项目:北京师范大学优秀博士学位论文基金资助项目。

作者简介:江南,女,安徽蚌埠人,北京师范大学汉语文化学 2008 博士。

文 博士学位论文, 师北京师范大学汉语文化学,《 文 》  
。文 夏文论 文, 。

the pioneer in what is now the accepted mode of teaching Chinese.)”( ,2008)。

赵元任的教学 被 学 认为 “ ”。 “ ” 语的 , 赵 语 言教学 中,被 的教学内容是语音的教学。 著述中,赵元任 了语 音教学 外语教学中的 。他认为,语音是语言的本 ,是最 的部分, 是最 的部分。 “学 一 语言 语言的 , 是 的。任 一 语言的 , 音……”(赵元任,2002b),“ ‘ ’和‘ ’。先语音、语、 是赵 的 ”( ,2008)。 对语音的 ,语音教学成为了赵元任语言教学的最成 之一, 1944年 赵元任 的 大学 ASTP 中文 的教学成 一 :“ 年中 的学生 的 的, 的中国 ”( ,1999)。 , 赵元任 年 海外, 他 生的大部分 著 语写成, 的 和 语言的 , 赵 教学 北 , 国内对他教学思想的研究 ,对他教学 中最 华的语音教学的研究就 。 ,汉语 为第 语言教学 中国 , 学 国外 、 的 , 以 , 中国 就 一 成 的语言教学家,一 大的汉语语言教学的 ——赵元任。学 、研究 他的思想,对汉语教学一 和 。本 一 ,以赵元任语言 教学中最 的语音教学思想为 研究对象,以期对 的对外汉语语音教学 。

## 二、赵元任对外汉语语音教学思想的形成背景

任 思想 是 之 。赵元任语音教学思想的形成 的学 背 和他 的研究、 学 是分 的。 就 赵元任生 的语言学 、语言教学 以 他的研究 成 和他的 , 析他的教学思想的形成。

### (一) 语言学的

赵元任 国生的 期,是 国 语言学 生 的 。 他对语言学 的 , 语 语言学对赵元任的语言思想 生了 大的 。赵元任 学 就 了 语言学的 任教 1939年3-6 ,“ 、研究 语言学家 Leonard Bloomfield 教 的 著 Language(《语言》), Bloomfield 教 , ”(赵 、 ,2001)。赵元任 “Bloomfield 教 学 对他 大”(赵 、 ,2001)。

, 国 语言学以 第 著语言为 , 语大 文 形 ,语 音 成了 研究的一大 ,他 最大的 之一 是音 、音 。

的语言学背 的 ,赵元任 著 和 文中 了 的分析 。他最 的著 之一《中国 的文》,以 成分分析 为研究语 的 , 了 语言学的 。20 30年 ,赵元任 期的汉 语 言 和 的音 学 研究 的 ,写了 文《音 音 的 》。文 语音材 音 以 , 是 一的。文 述 ,成为音 学和 语言学的 文 , 以 ,一 为 国语言学 。赵元任是公认的 大家, 教学中 了他的 的思想。 语音教学中,他 分 对音 的分, “ 的音 、 一 分 , 为语音 成了 语的内容 (The reason for insisting that different sounds be heard and pronounced differently is that sounds form the stuff of words and carry distinctions of meaning.)”(Yuan Ren Zhao,1947), 是 的思想。

### ( )第 语言教学“ ”的

---

19 20 , “ ” “ ” , “ ”  
“ ” , “ ”  
V. W. Vietor “ ,..... ” ( ,1983) 。  
“ ” “ ” 1917  
“ ” (Ivor A. Richards) ,

调  
外，

学,学生成正的音,以正,最的  
 就是学生本国语言。不,就学生本国语言音的他  
 他对音的认,以他以的语音学。以,是一的,不  
 的”(赵元任,2002b)。他的“”语言教学的  
 教学生音的。赵元任认为的,“”,一  
 期以,以以一大大”(赵元任  
 2002b)。语言教学中,赵元任  
 不是的学。语音是  
 本,的学,以,以起”的思想  
 最,赵元任对语音的化《语丁》一中的语音  
 了,他的“音和写的  
 成。不,(All the  
 ing, memorizing, and writing for dictation should be done. They should be until nearly perfect.)”(Yuan Ren Zhao, 1947)  
 (, 语音  
 赵元任认为语音的学是,他教语音不学生  
 就,是,的学:先、教学、写化。

1. 先:是他语教 赵元任的



(四)不拘一，灵 学 枯燥， 训练， 项目反复不 练 一般 为， 学 厌倦感。 ， 学 不拘一， 富彩 ， 除 堂 学 式外， 学 外， 录 。 外， 科 摒弃 科 肃 带 沉闷，取 之 动 泼、幽默风 子。 如：《 留片 》第七 为 “ ”， “荤油炒菜 吃”、“偷尝两块肉” 子，妙 横， 能加 学 忆。为

：“Rice grows near the river” 为：稻子 河附。如 /r/ /l/ 变 “Lice glows near the liver”，：虱子 肝脏附 光。 比单纯 动， 学 留 刻 。 幽默 不， 超 驾驭能 ， 学 收 事 倍 效。

( ) ， 学 终 目 外 学 达 什么 目？ 准确、 准确。 么， 谓“准确”呢？ 不 准 不。所， 一 量 准。 学 式，为外 学 供 一 、客 准， 学 能 不。

， 学 不必 学 目 为 一 貌， 学 “ ” 学 能 “能 辨 所 特 (...acquiring the ability to recognize by ear and reproduce intelligibly all the distinctive phonetic elements, or phonemes...)” (Yuan Ren Zhao, 1947), “特 ” 我们所 。 “ ” 一 “不 不 该 (Sounds which are different should not be heard and pronounced alike)” (Yuan Ren Zhao, 1947), 辨

目 不 一 蹴 ， 《 》 确 渐进，逐 目， 为 ：(1)能 (不 ) ；(2)能 韵 ；(3)能 罗 、韵 ，不 两 ； (4)能 罗 节；(5)能 罗 节，不 两 节。 骤、 客 准， 学 不 不 感

学 效。 为什么 能 为 学 终 目 为 学 句子 之， 依附 为 学 目， 学 贯彻。 ， 熟 学 为 学 目， 学 科学、

20 外 学 外 学

#### 四、赵元任对外汉语语音教学思想的现实价值

赵元任的语音教学思想形成于20世纪20年代，是实证主义语言学在汉语教学中的首次应用。他的思想内容之成熟、教学效果之显著，对我们现在的对外汉语语音教学具有极大的现实价值和指导意义。

首先，赵元任的语音教学思想确立了语音教学在汉语教学中的重要地位。语音教学应该领先于语法和词汇教学，置语法和词汇教学的首要地位。这一思想对当时对外汉语课堂教学，特别是口语教学有着十分重要的意义。教师可以依据这一思想，先教语音，再进语法和词汇的教学，能收到事半功倍的效果。这一思想为对外汉语教材的编写提供了科学的依据。先语音的教学和练习，再语法和词汇的教学，练习不乏为一个编写教材的思路。

其次，赵元任的语音教学思想明确了语音教学中讲与练的关系。讲在语音教学的最初阶段非常重要，教师应注重学生的语音教学方法方面的理解。随着教学的深入，讲越来越少，目的语输入的练习占主导地位。讲与练是语言教学中的一对矛盾。特别是对语音的输入，多教师都困惑在教学中应该多讲什么，音方法是多练语音。赵元任的语音教学思想为我们出了很好的主意。讲与练的比例不是一成不变的，要随着学生水平的提高，不断减少讲的比重，最终达到全部使目地语练习的目的。

第三，赵元任的语音教学思想分析了语音教学的各个环节，并为每一个环节确立了明确的目的，提供行之有效的教学和练习方法。语音学即、不容把握的特点，对外汉语语音该怎么教、怎么练等如类的常常困扰着对外汉语教师们。我们可以参考赵元任分析的语音教学的方法和教学、练习的方法。依据学生所掌握的不，进行有针对性的练习，顾及效率和效果，避免不当的练习对有的课堂的干扰和造成学生生语音“化化”现象。

最后，赵元任的语音教学思想明确了语音教学的最终目的——学生能否在听说清晰地区分音位。语音学语法不，它是不能不着的，因对它的考常常带有主观的因素。对学习效果的评价作为教学的必要组成部分，必须具有客观的。因，赵元任提出的这个目的，既为语音教学提供了一个科学的价值标准，又为教材练习的编写、语言测试等方面客观的参考依据。

赵氏语音教学模式之所以能越半个多世纪，对我们现今的对外汉语教学具有极大的现实意义，究其原因有四：首先，赵元任的语音教学模式是建立在他对汉语语音以及语音学、刻研究的，就使他的语音教学思想不仅符合汉语语音本身的规律，符合语音学理论的规律。其次，赵元任在美从事对外汉语教学多年，他半生的都了个事。因，他的教学模式是多年教学实践的总结，多年教学实践的，对现实教学有极大的指导意义。第三，赵元任会多种外语和汉语方言，并对语音有着生来、常法比的天赋。使得他在教学中常常结合学生的学，学生真正的需要出发，常常达事半功倍的效率。最后，赵元任是代以来少的一位博文理的全。语音是客观的在，需要有客观的研究思想和研究方法。赵元任在理科方面的造诣使得他的语音研究和教学具和创造。

语音的研究教学只是赵元任学术研究多成的方面之一。他对语法、等的研究教学有多之。学对赵元任对外汉语教学思想的研究不，先生在对外汉语教学中的地位远不配。希一篇短的文能中，一先生对外汉语教学思想的真；能，得多研究赵元任对外汉语教学思想的真灼，我们对位对外汉语教学的者和的认，以进我们的对外汉语教学事的理设和教学实的。

## 参考文献:

- :《 》,《赵元任 集》(第 卷),北京:商务 馆,2002年。
- 冯胜利:《海外汉语教学 的 》,《 南师范大学学报》( 外汉语教学 版),2008年第1期,1-9。
- 季羨林:《总 》,《赵元任 集》(第 卷),北京:商务 馆,2002年。
- 吴宗济:《赵元任先生 汉语 调 的 》,《清华大学学报》( 学社 学版),1996年第3期,58-63。
- :《杂记赵 》,北京:中国文 版社,1999年。
- 中:《国外外语教学 流派》, 海:华东师范大学 版社,1983年。
- 赵 、 :《赵元任年谱》,北京:商务 馆,2001年。
- 赵元任:《外国语教学的 式》,《赵元任语 学 文集》,北京:商务 馆,2002b。
- 赵元任:《语 》,《赵元任 集》(第 卷),北京:商务 馆,2002a。
- YuenRen Chao, *Cantonese Primer*, Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 1947.

## 2011年汉语国别化教材国际研讨会征集论文

适 球化 汉语国 推 的国 略,促 外汉语教 的 , 快汉语国 化教 的建 , 桂 林 子 大学、厦 大学 1 , 桂林 子 大学国 学院承 的"2011年汉语国 化教 国 ", 拟 2011年10月29日( 期六) 10月31日( 期 ) 西桂林市 。 册 2011年10月28日( 期 )。 议 议 包括 不 :1、汉语国 化教 的 ;2、国 化教 汉语 ;3、汉语国 化教 的 化建 ;4、海外汉语教 使 调 。

请 的 学 根据 议 ( 不 议 )提交 文摘 。每位报名 一 篇 的 文提 外 提交 篇 的提 。提 如 :(1)提 中文 ,请 宋 ,小四 ,如 文中 文,请 Times New Roman 不超 ;(2)关键 :请 3-5 关键 概括文 ;(3)提 请 1 姓名、位;(4)提 提交 Word文档,请使 Word 97-2003版 存,文 名称请 1 姓名+ 划线+摘 "的 式;(5)提 提交 gbhjc2011@gmail.com,邮 使 1 姓名+ 划线+摘 "的 式, 式提交;(6)征文截止 2011年8月31日。(7) 议的优秀 文 匿名评审 , 刊 《国 汉语学报》(第四期) ,2011年年底 版。 投稿的 学 议召 提供 文。 提交提 的 , 式提交"2011年汉语国 化教 国 " 息采集 , 请 我们的 议网 载。 务 旬向 取 。 届议 务 880元 民币/位。

竭诚欢迎海 外的 位汉语教学的 共襄 , 汉语国 化教 的建 添砖 瓦。 议期 富的文化考察 ,饱览桂林"甲 "的山 。

地址: 西桂林金鸡路1, 桂林 子 大学国 学院,邮政 码:541004  
:86-0773-2191572, 真 码:86-0773-2191572, :刘芳 曾薛雅  
Email:gbhjc2011@gmail.com, 议网址:http://international.guet.edu.cn/conference/index.asp

(本刊记者)